

**Estonia-Tallinn: Travel agency and similar services**

**OJ S 49/2020 10/03/2020**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Maaeluministeerium  
National registration number: 70000734  
Postal address: Lai tn 41  
Town: Tallinn  
NUTS code: EE Eesti  
Postal code: 15056  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Liivaste  
E-mail: [laura.liivaste@agri.ee](mailto:laura.liivaste@agri.ee)  
Telephone: +372 6256298  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.agri.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Eesti Taimekasvatuse Instituut  
National registration number: 70000869  
Postal address: J. Aamisepa tn 1  
Town: Jõgeva vald  
NUTS code: EE Eesti  
Postal code: 48309  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Liivaste  
E-mail: [laura.liivaste@agri.ee](mailto:laura.liivaste@agri.ee)  
Telephone: +372 6256298  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.etki.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Põllumajandusamet  
National registration number: 70000071  
Postal address: Teaduse tn 2  
Town: Saku vald  
NUTS code: EE Eesti  
Postal code: 75501  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Liivaste  
E-mail: [laura.liivaste@agri.ee](mailto:laura.liivaste@agri.ee)  
Telephone: +372 6256298

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.pma.agri.ee/index.php?main=1>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet

National registration number: 70005967

Postal address: Tähe tn 4

Town: Tartu linn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 51010

Country: Estonia

Contact person: Laura Liivaste

E-mail: [laura.liivaste@agri.ee](mailto:laura.liivaste@agri.ee)

Telephone: +372 6256298

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.pria.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Põllumajandusuuringute Keskus

National registration number: 70000042

Postal address: Teaduse tn 4 // 6

Town: Saku vald

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 75501

Country: Estonia

Contact person: Laura Liivaste

E-mail: [laura.liivaste@agri.ee](mailto:laura.liivaste@agri.ee)

Telephone: +372 6256298

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.pmk.agri.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Veterinaar- ja Toiduamet

National registration number: 70000094

Postal address: Väike-Paala tn 3

Town: Tallinn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 11415

Country: Estonia

Contact person: Laura Liivaste

E-mail: [laura.liivaste@agri.ee](mailto:laura.liivaste@agri.ee)

Telephone: +372 6256298

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.vet.agri.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Veterinaar- ja Toidulaboratoorium

National registration number: 70000065

Postal address: F. R. Kreutzwaldi tn 30

Town: Tartu linn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 51006  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Liivaste  
E-mail: [laura.liivaste@agri.ee](mailto:laura.liivaste@agri.ee)  
Telephone: +372 6256298  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.vetlab.ee>

## **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

## **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1646809/general-info>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1646809/tenders>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

## **I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

## **I.5. Main activity**

Housing and community amenities

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Maaeluministeriumi ettepanek pakkumuse esitamiseks reisiteenuste osutamise hankes  
Reference number: 219545

#### **II.1.2. Main CPV code**

63510000 Travel agency and similar services

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Maaeluministerium teeb ettepaneku esitada pakkumus raamlepingu sõlmimiseks reisiteenuste osutamiseks. Hanke esemeks on üks või mitu teenust ühishankija esindaja reisimisel Eestist välisriiki, sealt tagasi Eestisse või reisimisel Eestist välisriiki ja tagasi, samuti reisimisel välisriikides (hanke esemeks ei ole reisteenuste osutamine Eesti-sisesel reisimisel). Hanke tulemusena kavandatakse kuni kahe raamlepingu sõlmimist 48 kuuks pakkujatega kelle pakkumused osutuvad edukaks.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

## **II.2.2. Additional CPV code(s)**

63510000 Travel agency and similar services

## **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: EE Eesti

## **II.2.4. Description of the procurement**

Maaeluministerium teeb ettepaneku esitada pakkumus raamlepingu sõlmimiseks reisiteenuste osutamiseks. Hanke esemeks on üks või mitu teenust ühishankija esindaja reisimisel Eestist välisriiki, sealt tagasi Eestisse või reisimisel Eestist välisriiki ja tagasi, samuti reisimisel välisriikides (hanke esemeks ei ole reisteenuste osutamine Eesti-sisesel reisimisel). Hanke tulemusena kavandatakse kuni kahe raamlepingu sõlmimist 48 kuuks pakkujatega kelle pakkumused osutuvad edukaks.

## **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Tasuta eestikeelne kliendiabi ööpäevaringne kättesaadavus / Weighting: 5.0

Quality criterion - Name: Ligipääs online müügi- või broneerimiskeskonnale / Weighting: 5.0

Quality criterion - Name: Klienditeenindajate sertifikaadid ja eesti keele oskus / Weighting: 20.0

Cost criterion - Name: Vahendus- või lisatasud / Weighting: 10.0

Cost criterion - Name: Brüsseli Eurokvartali hotellide maksumus koos allahindlusega letihinnast / Weighting: 60.0

## **II.2.6. Estimated value**

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

## **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Vaata hankepassist <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1646809/procurement-passport> või alusdokumendist <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1646809/documents?group=B>

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Vaata hankepassist <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1646809/procurement-passport> või alusdokumendist <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1646809/documents?group=B>

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Vaata hankepassist <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1646809/procurement-passport> või alusdokumendist <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1646809/documents?group=B>

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement  
Framework agreement with several operators

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 13/04/2020 Local time: 11:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Estonian

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 13/04/2020 Local time: 11:00

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lökke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telephone: +372 6113713

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lökke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telephone: +372 6113713

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

05/03/2020